



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 2 Bl16: 06/09/21-17/09/21

Club na Naíonán/ Infant Club

Tá tús curtha leis an gclub seo ó 1.30-2.30 gach lá sa halla. Tá spásanna fágtha le haghaidh roinnt laethanta. Beidh ort clárú roimh ré chun do pháiste a sheoladh ann. Ní chóir go mbeadh aon athrú ar laethanta le linn an leath-théarma. Os rud é nach mbeimid ag glacadh ach le méid áirithe páiste, beidh ort íoc as aon laethanta atá do pháiste cláraithe lena haghaidh. Tá costas €20 don tseachtain ar an gclub nó €4 in aghaidh an lae. Cuirfear an bille don leath-théarma ar Aladdin roimh dheireadh mhí Mheán Fómhair. Is féidir é seo a íoc píosa ar pháosa ach tá sé le bheith glanta faoin mbriseadh mheán téarma. Tabharfar tús áite dóibh siúd a thagann i dteagmháil chun tosach. Beidh an Club taobh amuigh má tá an aimsir go deas nó sa halla má tá sé ag cur báistí. Tosóidh an club ar an 12 Meán Fómhair. Mar sin, ma tá áit de dhíth ar do pháiste, dean teagmháil linn faoin Déardaoin beag seo.

This club runs from 1.30-2.30 in the hall. There are spaces still available on some days. You will need to register your child in advance for the club. There will be no change to days mid-term. As we are only allocating a small number of places per class, any days that your child is registered for must be paid for, regardless of whether he/she attends. The club costs €20 per week or €4 per day. The bill for the half term will be added to Aladdin by the end of September. This can be paid in installments of €5 or more but should be paid in full before mid-term break. Places will be allocated on a first come first serve basis. The club will be outdoors when the weather allows and in the hall if it is raining. Club starts next Monday 12th September so please let us know by this Thursday if your child needs a place.

Billí Scoile/ School Bills

D'iarrfaimis oraibh iad seo a íoc ar Aladdin roimh dheireadh na míosa. Má tá fadhb ar bith agat leis an gcóras, cuir scéal chuig Aisling. Má tá deacrachtaí airgeadais agat faoi láthair, tar i dteagmháil leis an oifig agus socróimid scéim íocaíochta.

We would ask that these are paid through Aladdin by the end of the month. If you have any issues with it, contact Aisling. If you are having difficulties paying in full at the minute, please contact us to arrange a payment plan.

Traenáil na gcailíní/ Girl's training

Beidh traenáil peile ar siúl tar éis na scoile gach Céadaoin ón 14 Meán Fómhair ar aghaidh do dhaltaí ó rang a 4 rang a 6. Rachaidh níos mó eolais amach ar Aladdin dóibh siúd a léiríonn suim ann. Beidh múinteoir Tom ag glacadh le hainmneacha amárach.

Girl's football training will take place on Wednesday after school from 14th September for those in 4th -6th class. Further information will go home via Aladdin for those who express an interest. Múinteoir Tom will be taking names.

Gaschaint

Frásaí Gaeilge Do Thuismitheoirí

An raibh tú riamh ag iarraidh smaoineamh ar an bhfocal nó an leagan ceart agus tú ag labhairt Gaeilge le do pháiste? Tá réiteach na faidhbe anseo! Suíomh gréasáin le 2000 frása, agus an chaint uile ann freisin, dóibh siúd atá ag iarraidh Gaeilge a thabhairt dá gclann. Leaganacha ó na trí mhórchunúint sa suíomh agus dathchódú déanta orthu. Caint bheo na Gaeltachta atá ar an suíomh. Toradh is ea Gaschaint at thionscadal ceannródaíoch a raibh idir chainteoirí dúchais agus dhaoine ar bheagán Gaeilge páirteach ann. www.gaschaint.ie

Irish Phrases For Parents And Guardians

Have you ever racked your brain as you searched for the right word or phrase as you attempt to speak Irish to your child? Here is the perfect solution!

A website of 2000 phrases, together with recordings, for parents who wish their children to grow up able to speak Irish. The three main Irish dialects are represented on the website, which is colour-coded for ease of use. All recordings are by native Irish speakers.

Gaschaint is the result of a pioneering project in which native speakers of Irish participated alongside people with limited knowledge of Irish. www.gaschaint.ie

Dáileadh leighis/ Administration of medication

Meabhrú go bhfuil na foimeacha dáileadh leighis le bheith ar ais roimh dheireadh na seachtaine seo. Tá an fhoirm seo le líonadh má ta aon sort leighis ó do pháiste ar scoil, análóra san áireamh. Tá sé le líonadh gach scoilbhliain. Ní féidir le do pháiste leigheas a thabhairt ar scoil leo mura bhfuil an fhoirm seo faighte againn. Tá sé ar fáil anseo:

https://www.gsbhailebrigin.ie/_files/ugd/4adc16_7b71fe5aa2904c2fb3e4d8a80ffa6b84.pdf Is féidir teacht air ar shuíomh idirlín na scoile faoi, Ár scoil, Rialacha agus Polasaite. Tabhair faoi deara go mbaineann an fhoirm seo le leigheas faoi leith. Má tharlaíonn sé go bhfuil leigheas de dhíth ar do pháiste ag pointe áirithe le linn na bliana, is féidir lea an fhoirm a líonadh ag an am.

A reminder that medical forms are due back by the end of this week. This form must be filled out if your child needs any type of medication at any stage throughout the school year, inhalers included. It needs to be completed each school year. Your child cannot have any medication in school until the form is received. You can access it here:

https://dd7fc0c9-1ddb-4b81-b982-eb31ca87ece6.filesusr.com/ugd/4adc16_67de56a9b3ff43508b3f69a743dcc73b.pdf. It can also be found on the school website under, Our School, Rules & Policies.

Please note that this form is for specific medication. If in the event that your child requires medication not normally given at some stage during the year, you can complete the form at this time.



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 2 Bl16: 06/09/21-17/09/21

Tinneas/ Illness

Meabhraíomid daoibh gan do pháiste a sheoladh ar scoil má tá sé/sí tinn. I gcás aon siomptaim a bhaineann le COVID-19, lean treoracha an FFS ar www.hse.ie. I gcás tinneas bholg, tá ar do pháiste fanacht sa bhaile ar feadh 48 uair a chloig théis an bhabhta dheireannaigh de thinneas. *Leis seo gheobhaidh tú bileog eolais ón FFS maidir leis na tréimhsí eisiaimh a bhaineann le tinneas óige coitianta.*

*We remind you to please not send your child to school if he/she is ill. In the case of COVID-19 symptoms, please follow advice from the HSE on www.hse.ie. In the case of stomach bug, your child must stay at home for a **full 48 hours** after the last bout of illness. Please see the attached leaflet from the HSE which gives an overview of exclusion periods for some common childhood illnesses.*

[Laethanta Oscailte na Méanscoileanna/ Secondary School Open Days](#)

Coláiste Ghlór na Mara 22/09/22 - 5-7pm (Rang 4,5,6)(Rachaidh Rang a 6 le linn am scoile ar an 20 lá)

Ardgillan CC 10/09/22- 10am -1pm

Balbriggan CC 29/09/22 - 7-9pm

Loreto 20/09/22 - 5.30-8.30pm (rang a 5 &6)

Bremore Educate Tog 22/09/22 - tbc

Gormonston College 22/09/22 - 5pm

[Leitheoireacht Roinnte/Shared Reading:](#)

We are hoping to introduce a shared reading scheme this year whereby we would invite volunteers to come into school to listen to reading on a daily basis. This is geared towards students in 1st & 2nd class at the moment and then looking to add in Senior Infants next term. If you are available for a short period in the mornings and would like to volunteer, please email what day(s) you are available (or if you are available for e.g a 2 week period/month/every Monday etc) and we will work out a rota. This will be done under the guidance of the class teacher. If you are interested, please email riona.nishuilleabhain@gsbhailebrigin.ie or please feel free to contact the school if you require any further information.

As per "Child Protection Policy" any volunteers must undergo Garda Clearance and thus if you are interested, please contact the office to undertake same.

Clubanna Iarscoile/ After School Clubs

Beidh clubanna iarscoile ar siúl ón tseachtain dár dtús 12 Meán Fómhair ar feadh tréimhse deich seachaine. Beidh siad ar siúl ó 2.30-3.30. Tá na clubanna thíos luaite ar fáil don téarma seo. Má theastíonn uait go nglacfaidh do pháiste páirt in aon cheann dóibh, is gá rphost a sheoladh chuig an seoladh rphoist atá luaite le sonraí an chlub. Mura bhfuil do pháiste cláraithe don chlub, ní bheidh sé/sí in ann freastal air. Má tá ró-éileamh ar chlub faoi leith, tabharfar tús áite dóibh siúd a chláraíonn ar dtús. Mura bhfuil a dhóthain suime i gclub faoi leith, ní rachfaidh sé ar aghaidh. Beidh costas €40 ar an gcuid is mó de na clubanna. Beidh costas €50 ar an gclub ealaíne de bharr chostas an fhearis. Beidh íocaíocht le déanamh díreach chuig an múinteoir atá i mbun an chlub. Beidh táille an chlub le híoc faoin 22 Meán Fómhair .

After school clubs will start on the week beginning 12th September for a 10 week term. They will run from 2.30-3.30pm. The clubs listed below are on offer this term. If you would like your child to take part in any of these clubs, you will need to register him/her by sending an email to the address shown in the club details. If your child is not registered, he/she will not be able to attend the club. Please register by this Friday. If there is too much demand for any club, then priority will be given to those who have registered first. If there are insufficient numbers for any club, then it may not go ahead. Most clubs will cost €40 with the exception of art club which will cost €50. This is due to the price of materials. Payment is to be made directly to the teacher who is running the club. Payment should be made in full by 22nd September.

Dé Luain		
Club Obair Bhaile/ Homework Your child does not have to sign up to all three days. You can sign up for 1, 2 or all 3 days. Please contact Múinteoir Sinéad if you have any questions or would like to register your child.	€40	sinead.nichuinn@gsbhailebrigin.ie
Dé Máirt		
Lego Naíonáin Bheaga- Rang a 6	€40	neasa.nibhriain@gsbhailebrigin.ie
Club Obair Bhaile/ Homework	€40	sinead.nichuinn@gsbhailebrigin.ie
Dé Céadaoin		
Ealaín/ Junior Art Naíonáin Mhóra - Rang a 2	€50	roisin.scollard@gsbhailebrigin.ie
Ealaín/ Senior Art Rang a 3- Rang a 6 Club lán- Seol rphost le ainm do pháiste a chur ar liosa feithimh./ Club Full- Send email to put name on waiting list.	€50	dearbhla.nichonchoille@gsbhailebrigin.ie
Déardaoin		



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 2 Bl16: 06/09/21-17/09/21

Club spóirt / Sports Club Rang a 5 agus Rang a 6	€40	colm.ofatharta@gsbhailebrigin.ie
Ukulele Rang a 1- Rang a 6	€40	elaine.nicugo@gsbhailebrigin.ie
Club Obair Bhaile/ Homework	€40	sinead.nichuinn@gsbhailebrigin.ie

Cluichí na seachtaine seo/ This week's matches

<u>Dáta</u>	<u>Foireann</u>	<u>Láthair</u>	<u>Am agus áit bailithe</u>
16/09/22	Buachaillí Sinsearacha	Donabate/Portrane	GSBB @ 2.30
16/09/22	Cailíní Sinsearacha	Donabate/Portrane	GSBB @ 2.30

Lá an aer úir i mBaile Brigín/ Fresh air day in Balbriggan

Tá coiste na mBaile Slachtmhara Bhaile Brigín ag iarraidh ar dhaoine an carr a fhágáil sa bhaile Dé hAoine na seachtaine seo, 16 Meán Fomhair agus siúl ar scoil más féidir. Nó b'fhéidir gur mhaith leat dul ar do rothar nó ar scútar. Cibé, d'iarrfaimis oraibh tacaíocht a thaispeáint dóibh agus gan aon charr a thiomáint ar láthair na scoile Dé hAoine. Má tá cónaí ort taobh amuigh den bhaile, bain triail as an gcarr a fhágáil i gcarrchlós an tséipéil agus siúl suas an bóthar. Déan cinnte go gcuireann tú glas ar do rothar nó scútar má tá tú á fhágáil in áit na rothar don lá. Faraor, tá sé tarlaithe go dtógadh rothar/scútar ón áit seo cheanna. Meabhraímid daoibh nach bhfuil an scoil freagrach as aon rothair nó scútair a fhágtar ar láthair na scoile.

Balbriggan Tidy Towns committee are asking people to leave the car at home this Friday, 16th September and to walk to school if possible. Or you may prefer to cycle or scoot. Whichever you choose, we would ask that you support their efforts by not driving onto the school campus this Friday. If you live outside of the town, try parking in the church car park and walking up the road. Be sure to bring a bike lock if you are leaving a bike or scooter at the bike rack at the side of the school. Unfortunately, it has happened in the past that bikes/scooters that have not been locked have been removed from this area. We remind you that the school cannot be held responsible for any bikes or scooters that are left on the premises.

Balbriggan
Fresh Air Friday

#ActiveTravel #OurBalbriggan

Friday 16th Sept
Walk, Cycle or Scoot
to school or work

Comhairle Contae
Fhine Gall
Fingal County
Council

BALBRIGGAN
Towns Tidy
ASSOCIATION

Our
BALBRIGGAN
Imagine the possibilities - Get Involved!

Balscadden FC

Balscadden FC U8s are looking for new players born in 2015. Matches will be on Sunday mornings. Training night to be confirmed, boys and girls welcome. Please contact Feidhlim on 0866039420 🏈🏈

Players also needed for U8, U9 and U13 (boys team) and then anybody welcome for the Academy aged 4-7. U8 is born 2015 (play Sunday) and U9 born 2014 (play Saturday) and U13 born 2010 (they play Saturday).



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.
01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 2 Bl16: 06/09/21-17/09/21

libraries.
fingal.ie



Clár Éire Ildánach
Creative Ireland
Programme
2017-2022



Féile Fhine Gall de Litríocht na Leanaí Draíocht na Scéalta

Caisleán Shoord • Dé Sathairn 17 Meán Fómhair



Swords Castle • Saturday 17th September

COVID- 19 Cathain le fanacht sa bhaile ón scoil/COVID-19 When to stay home from school

- Má tá COVID-19 ar do pháiste (PCR nó antigéin dearfach)
- Má tá aon chomharthaí COVID-19 ar do pháiste

Your child cannot attend school in the following circumstances:

- *If your child has COVID-19 (Positive PCR or antigen)*
- *If your child has any symptoms of COVID-19.*